

ROCKWELL CUSTOMER SERVICE CENTERS

UNITED STATES

6001 Threadgill Avenue
El Paso, Texas 79924

CANADA

90 Thorncliffe Park Drive
Toronto, Ontario,
Canada M48-1M5

**BRITISH ISLES
BRITISH ISLES**

Sumlock Anita, Ltd., a subsidiary of Rockwell has Service Centers located throughout the British Isles. Send your calculator, postage prepaid, together with your address and proof of purchase date, to: Sumlock Anita, Ltd., Rodney Road, Fratton Industrial Estate, Portsmouth, Hants. PO4 8ST or consult your local telephone directory for your nearest Sumlock Anita, Ltd., Service Center.

FRANCE

Rockwell International S.A.,
12 Place De La Seine,
Sific 196,
94563 Rungis-Cedex,
France

DEUTSCHLAND

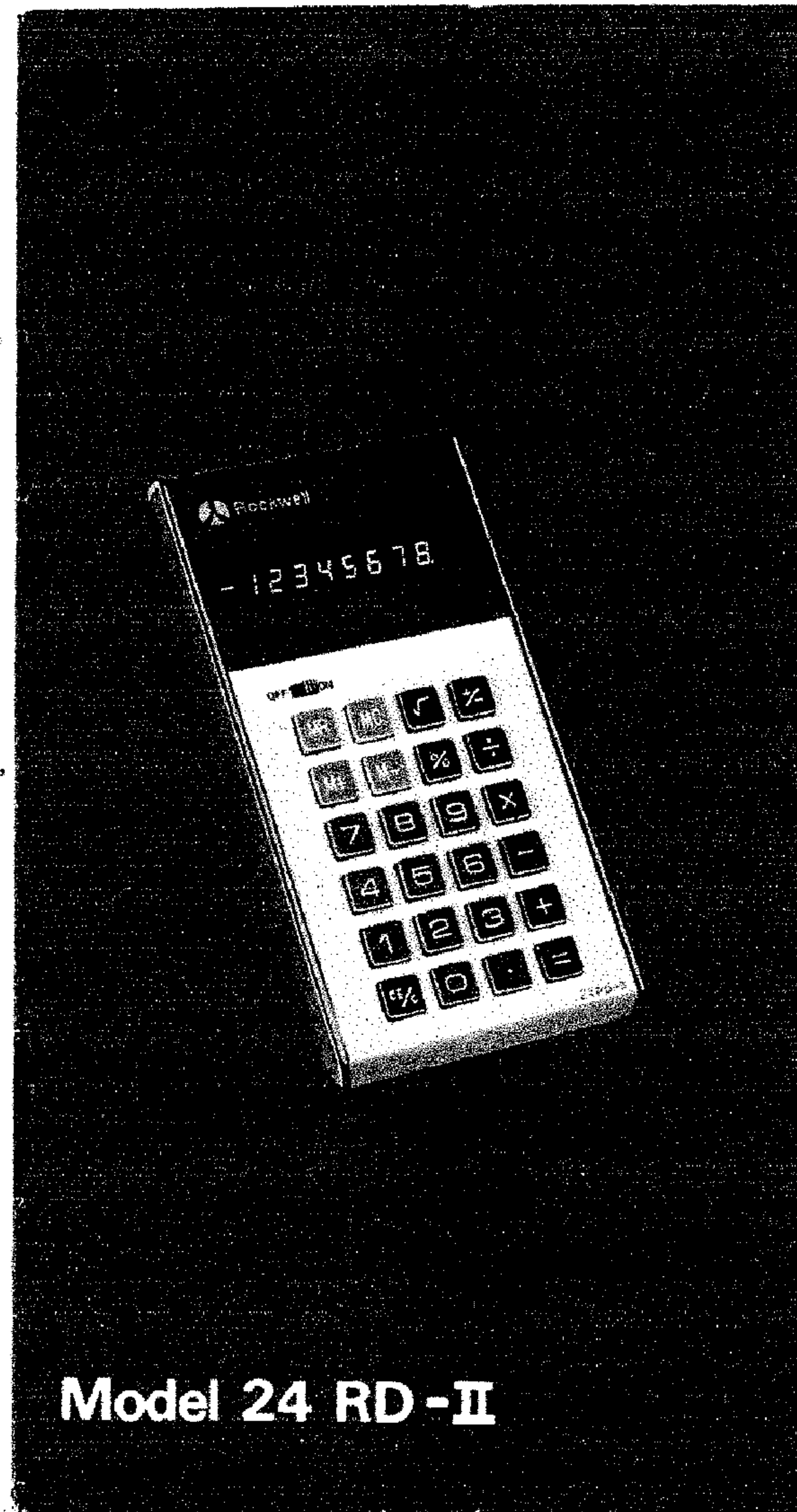
Rockwell International GmbH.,
6374 Steinbach/Taunus,
Industriestrasse 8,
Deutschland

OTHER COUNTRIES

Contact your dealer or distributor.

En otros paises

Ponerse en contacto con el distribuidor.

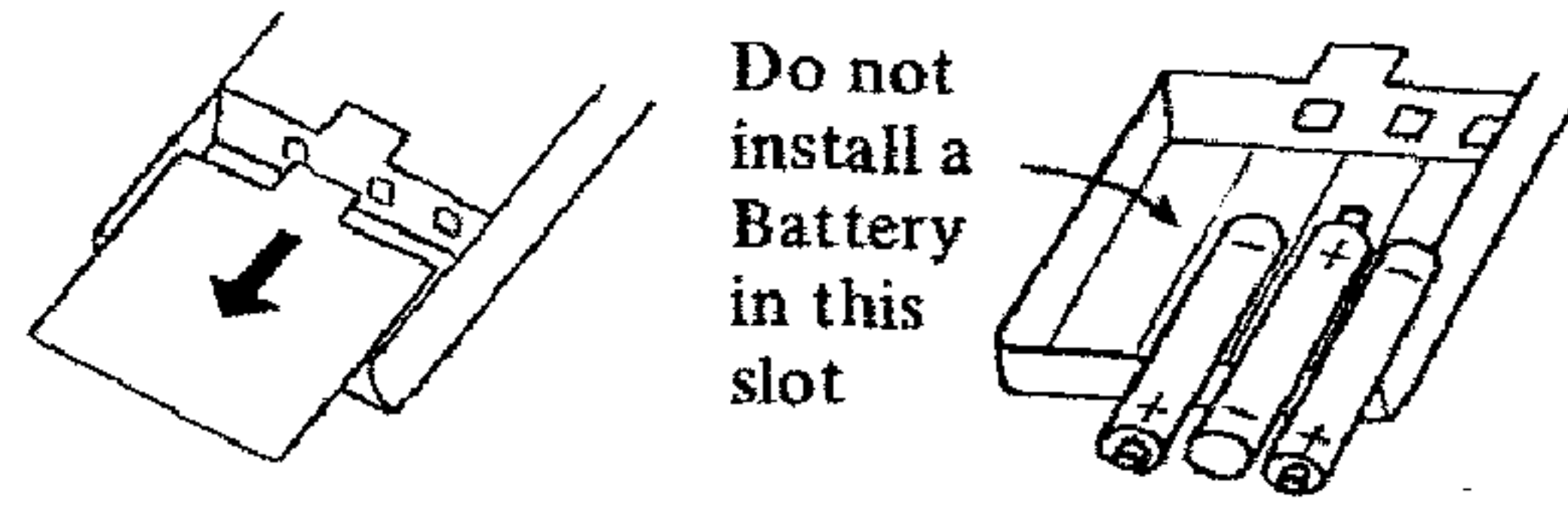


Model 24 RD-II

BATTERY INFORMATION

The Rockwell 24RD-II calculator operates on either three AA size dry cell batteries or commercial AC power source using the optional AC adapter. The AC adapter and an optional rechargeable battery kit are available from your dealer.

When installing the batteries, observe the polarity shown inside the battery compartment.



Calculator Logic

Your Rockwell calculator performs arithmetic calculations with algebraic logic. This means your calculator solves problems the same way you write them on paper. In addition to the four arithmetic functions, your calculator has several valuable features that increase its versatility. Sample problems have been included which exemplify how each feature can be used to solve everyday mathematical problems. We suggest you carefully read this manual and work through each sample problem with your calculator so that you may obtain full use of its many features.

Display

Your calculator will accept and display any positive or negative number between 0.0000001 and 99,999,999. A negative number is indicated by a minus sign which will appear at the left side of the display. A number in memory other than zero is indicated by a dot which also appears at the left side of the display.

Overflow Conditions

The following conditions or operations will result in an overflow. All decimal points will light in the display and all keys except the $\boxed{CE/C}$ key will become inoperative.

1. Any positive or negative result exceeding 99,999,999.
2. Any positive or negative memory accumulation exceeding 99,999,999.
3. Division by zero.

Clear Operations

Your calculator has a dual function clear key $\boxed{CE/C}$ and a memory clear key \boxed{MC} which operate in the following ways:

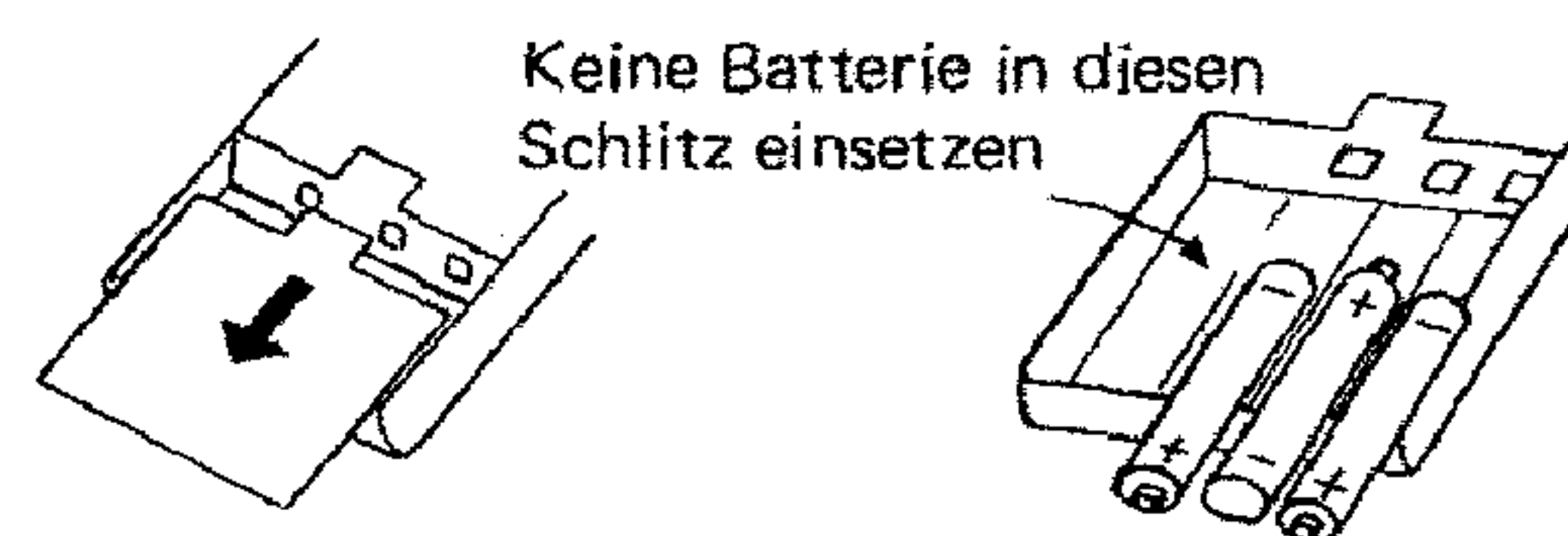
1. To correct an overflow caused by exceeding the display capacity, depress the clear key once. The eight most significant digits of the result which caused the overflow are correct and will remain on the display. To obtain the actual magnitude of this result, mentally move the decimal point eight places to the right of its position on the display. If this overflow occurred during a constant calculation, the constant will be retained.

2. To correct an overflow caused by exceeding the memory capacity, depress the clear key once. The number that was to be placed in memory will remain on the display. The number contained in the memory prior to the overflow operation will remain unaltered.
3. To clear a wrong number entry depress the clear key once immediately after entering the wrong number. The correct number can now be entered and the calculation continued.
4. To clear the calculator except the memory depress the clear key twice.
5. To clear the memory depress the memory clear key.

BENÖTIGTE BATTERIEN UND EINSETZEN DERSELBEN

Der Rockwell Rechner 24RD-II arbeitet entweder auf drei Trockenzellenbatterien, Größe AA, oder auf technischem Wechselstrom unter Benutzung des wahlfreien Wechselstrom-Adapters.

Beim Einsetzen der Batterien die im Innern des Batteriefachs bezeichnete Polarität beachten.



RECHNER-LOGIK

Ihr ROCKWELL Rechner führt arithmetische Berechnungen mit algebraischer Logik durch. Das bedeutet, daß Ihr Rechner Aufgaben genauso löst, wie Sie sie auf Papier niederschreiben würden. Neben den vier arithmetischen Funktionen weist Ihr Rechner mehrere wertvolle Merkmale auf, die seine Vielseitigkeit vergrößern. In dieser Anleitung sind einige praktische Rechenbeispiele enthalten, die veranschaulichen, wie jedes Merkmal zur Lösung alltäglicher mathematischer Aufgaben benutzt werden kann. Wir empfehlen Ihnen, diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen und jedes Rechenbeispiel gründlich durchzuarbeiten, damit Sie mit den vielen Merkmalen des Rechners vertraut werden und sich die nötige Erfahrung in seinem Gebrauch aneignen.

ANZEIGE

Ihr Rechner ist in der Lage, jede positive oder negative Zahl zwischen 0.0000001 und 99,999,999 anzunehmen und anzuzeigen. Eine negative Zahl wird durch ein Minuszeichen angezeigt, das links in der Anzeige erscheint. Eine andere Zahl als Null im Speicher wird durch einen Punkt angezeigt, der ebenfalls links in der Anzeige erscheint.

ÜBERLAUFZUSTÄNDE

Nachstehende Zustände bzw. Operationen führen zu einem Überlauf. Sämtliche Dezimalkommata leuchten in der Anzeige auf, und alle Tasten mit Ausnahme der **CE/C** Taste werden unwirksam.

1. Jedes über 99,999,999 hinausgehende positive oder negative Ergebnis.
2. Jede über 99,999,999 hinausgehende positive oder negative Speichersaldierung.
3. Division durch Null.

LÖSCHOPERATIONEN

Ihr Rechner ist mit einer Doppelfunktions-Löschtaste **CE/C** und mit einer Speicher-Löschtaste **MC** ausgestattet, die folgendermaßen arbeiten:

1. Um einen durch Überschreiten der Anzeigekapazität verursachten Überlauf zu korrigieren, die Löschtaste einmal drücken. Die acht Wertziffern des Ergebnisses, das den Überlauf verursachte, stimmen und verbleiben in der Anzeige. Um die tatsächliche Größe dieses Ergebnisses zu erhalten, das

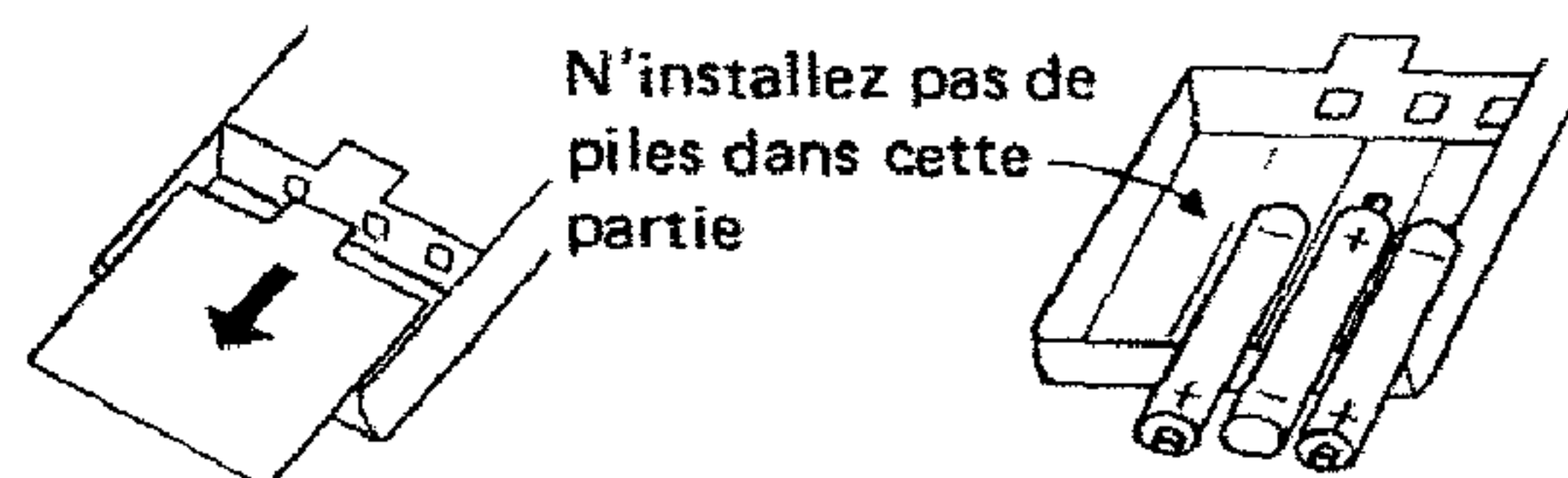
Dezimalkomma in Gedanken von seiner Position in der Anzeige acht Stellen nach rechts rücken. Erfolgte der Überlauf während einer Konstantenkalkulation, so wird die Konstante bewahrt.

2. Um einen durch Überschreiten der Speicherkapazität verursachten Überlauf zu korrigieren, die Löschtaste einmal drücken. Die Zahl, die in den Speicher eingegeben werden sollte, verbleibt in der Anzeige. Die vor der Überlaufoperation im Speicher enthaltene Zahl bleibt unverändert.
3. Um eine falsche Zahleneingabe zu löschen, die Löschtaste unmittelbar nach Eingabe der falschen Zahl einmal drücken. Die richtige Zahl kann nunmehr eingegeben und die Kalkulation fortgesetzt werden.
4. Zum Löschen des Rechners mit Ausnahme des Speichers die Löschtaste zweimal drücken.
5. Zum Löschen des Speichers die Speicher-Löschtaste drücken.

LES PILES

La calculatrice Rockwell 24RD-II fonctionne soit sur trois piles 1.5v, soit sur le secteur en utilisant l'adaptateur pour courant secteur fourni. Une conversion pour version rechargeable en option sont disponibles chez votre revendeur habituel.

Lorsque vous installez les piles, respectez les signes des bornes indiqués à l'intérieur du compartiment à piles.



LA LOGIQUE DE LA CALCULATRICE

La calculatrice Rockwell effectue les calculs arithmétiques avec une logique algébrique. C'est-à-dire qu'elle résout les problèmes comme si vous les écriviez sur du papier. En plus des quatre fonctions arithmétiques, cette calculatrice possède plusieurs caractéristiques avancées. Nous avons ajouté des exemples de calculs qui expliquent comment chaque caractéristique peut être utilisée pour résoudre les problèmes mathématiques courants. Nous vous conseillons de lire ce mode d'emploi attentivement et d'essayer les exemples de calculs avec votre calculatrice afin de connaître toutes ses utilisations.

AFFICHAGE

Votre calculatrice reçoit et affiche tout nombre positif ou négatif compris entre 0.0000001 et 99.999.999. Un nombre négatif est indiqué par le signe moins qui s'allume à gauche dans l'affichage. Tout nombre en mémoire autre que zéro est indiqué par un point qui s'allume également à gauche dans l'affichage.

CONDITIONS DE DEPASSEMENT DE CAPACITE

Les conditions ou opérations suivantes aboutissent à un dépassement de capacité. Toutes les virgules sont affichées et toutes les touches, à l'exception de la touche **CE/C** sont bloquées.

1. Tout résultat positif ou négatif qui dépasse 99.999.999.
2. Toute accumulation négative ou positive en mémoire qui dépasse 99.999.999.
3. La division par zéro.

OPERATIONS D'EFFACEMENT

Votre calculatrice possède une touche double d'effacement **CE/C** et une touche d'effacement de la mémoire **MC** qui fonctionnent de la manière suivante :

1. Pour corriger un dépassement de capacité dans l'affichage, enfoncez la touche d'effacement une fois. Les huit premiers chiffres du résultat qui a provoqué le dépassement de capacité sont corrects et restent affichés. Pour obtenir la grandeur réelle de ce résultat, déplacez la virgule mentalement à dix décimales à droite de sa position dans l'affichage. Lorsque le dépassement de capacité a lieu au cours d'un calcul avec une constante, la constante est retenue.
2. Pour corriger un dépassement de capacité en mémoire, enfoncez la touche d'effacement une fois. Le nombre qui devait passer dans la mémoire reste affiché. Le contenu de la mémoire avant le dépassement de capacité n'est pas affecté.
3. Pour corriger une entrée erronée enfoncez la touche d'effacement une fois immédiatement après l'entrée erronée. Le nombre correct peut alors être entré/et la suite du calcul effectuée.
4. Pour effacer la calculatrice à l'exception de la mémoire, enfoncez la touche d'effacement deux fois.
5. Pour effacer la mémoire, enfoncez la touche d'effacement de la mémoire.

BATERÍAS

La calculadora Rockwell 24RD-II funciona con tres pilas de tamaño AA, o con un adaptador de corriente alterna. El adaptador de corriente alterna y el equipo recargable de las pilas se pueden obtener directamente de los distribuidores.

Al instalar las pilas, observe la polaridad indicada dentro del compartimiento de pilas.



LA LÓGICA DE LA CALCULADORA

Su calculadora Rockwell hace los cálculos aritméticos con la lógica algebraica. Esto significa que su calculadora soluciona problemas de la misma manera que Ud. los escribe en papel. Además de las cuatro funciones aritméticas, su calculadora tiene varias características útiles que aumentan su versatilidad. Hemos incluido ejemplos de problemas que demuestran el uso de cada una de estas características para solucionar problemas matemáticos corrientes. Sugerimos que lea atentamente este manual y solucione cada problema de ejemplo con su calculadora para que Ud. domine el uso completo de sus diversas funciones.

EL EXHIBIDOR

Su calculadora aceptará y mostrará cualquier número positivo o negativo entre 0.000.0001 y 99,999,999. Se indica un número negativo con un signo negativo que aparecerá al lado izquierdo del exhibidor. Cuando el número en la memoria no es cero, aparece un punto al lado izquierdo del exhibidor.

CONDICIONES DE EXCESO

Siguientes condiciones y operaciones resultarán en una condición de exceso. Todos los puntos decimales aparecerán en el exhibidor y todas las teclas excepto la tecla **CE/C**, dejarán de funcionar.

1. Cualquier resultado positivo o negativo que sobrepase 99,999,999.
2. Cualquiera acumulación positiva o negativa en la memoria que sobrepase 99,999,999.
3. División por cero.

OPERACIONES PARA BORRAR

Su calculadora tiene una tecla para borrar **CE/C** que sirve para dos fines y una tecla **MC** para borrar la memoria, que funcionan de las siguientes maneras:

1. Para corregir una condición de exceso causada por exceder la capacidad del exhibidor, oprima una vez la tecla de borrar. Las ocho cifras más significativas del resultado que causó la condición de exceso son correctas, y se quedarán en el exhibidor. Para obtener la magnitud actual del resultado, mueva mentalmente el

punto decimal ocho lugares a la derecha de su posición en el exhibidor. Si esta condición de exceso ocurrió durante un cálculo constante, se retendrá la constante.

2. Para corregir una condición de exceso causada por exceder la capacidad de la memoria, oprima una vez la tecla de borrar. El número que debe ponerse en la memoria se quedará en el exhibidor. El número contenido en la memoria antes de la condición de exceso permanecerá sin cambio.
3. Para borrar una entrada con número incorrecto, oprima una vez la tecla de borrar inmediatamente después de entrar el número incorrecto. Ahora se puede entrar el número correcto y continuar con el cálculo.
4. Para borrar los datos de la calculadora excepto la memoria, oprima dos veces la tecla de borrar.
5. Para borrar la memoria, oprima la tecla para borrar la memoria.

EXAMPLE CALCULATIONS
RECHENBEISPIELE
EXEMPLES DE CALCULS
EJEMPLOS DE CALCULOS

1. Addition
 1. Addition
 1. Addition
 1. *Adición*

$4.5 + 5.5 = 10$

4 5 5 5

2. Subtraction
 2. Subtraktion
 2. Soustraction
 2. *Sustracción*

$12 - 3 = 9$

12 3

3. Multiplication
 3. Multiplikation
 3. Multiplication
 3. *Multiplicación*

$15 \times 4 = 60$

15 4

4. Division
 4. Division
 4. Division
 4. *División*

$64 \div 4 = 16$

64 4

5. Percentage
 5. Prozentsatz
 5. Pourcentage
 5. *Porcentaje*

$50 \times 20\% = 10$

50 20

$15 \div 25 = 60\%$

15 25

6. Add-on
 6. Preisaufschlage
 6. T.V.A.
 6. *Sumar on*

$\$10.25 + (\$10.25 \times 8\%) = \$11.07$

10 25 8

7. Discount
 7. Preisabschläge
 7. Remise
 7. *Descuento*

$\$11.55 - (\$11.55 \times 20\%) = \$9.24$

11 55 20

8. Mixed and chain operations
 8. Gemischte- und Kettenrechnungen
 8. Opérations mixtes et en chaîne
 8. Operaciones mixtas y de cadena

$$\frac{(8 - 5) \times 4}{6} = 2$$

$$8 \text{ [-] } 5 \text{ [x] } 4 \text{ [÷] } 6 \text{ [=]}$$

2.

9. Repeat operations
 9. Wiederholungsoperationen
 9. Opérations en répétition
 9. Operaciones repetidas

$$3 + 4 + 4 + 4 + 4 + 2 = 21$$

$$3 \text{ [+] } 4 \text{ [+] } \text{ [+] } \text{ [+] } \text{ [+] } 2 \text{ [=]}$$

21.

$$5^4 = 625$$

$$5 \text{ [x] } \text{ [x] } \text{ [x] } \text{ [=]}$$

625.

10. Constant operations
 10. Konstantenoperationen
 10. Opérations A constantes
 10. Operaciones constantes

$$15 \times 3 = 45$$

$$21 \times 3 = 63$$

$$8 \times 3 = 24$$

$$12 \times 3 = 36$$

$$15 \text{ [x] } 3 \text{ [=]}$$

45.

$$21 \text{ [=]}$$

63.

$$8 \text{ [=]}$$

24.

$$12 \text{ [=]}$$

36.

11. Change sign
 11. Vorzeichenwechsel
 11. Changement De Signe
 11. Cambio De Signo

$$\frac{4 \times (-3)}{6} = -2$$

$$4 \text{ [-] } 3 \text{ [+] } \text{ [÷] } 6 \text{ [=]}$$

- 2.

12. Square Root
 12. Quadratwurzel
 12. Racine Carrée
 12. Raiz Cuadrada

$$\sqrt{9 \times 4} = 6$$

$$9 \text{ [x] } 4 \text{ [=] } \text{ [√]}$$

6.

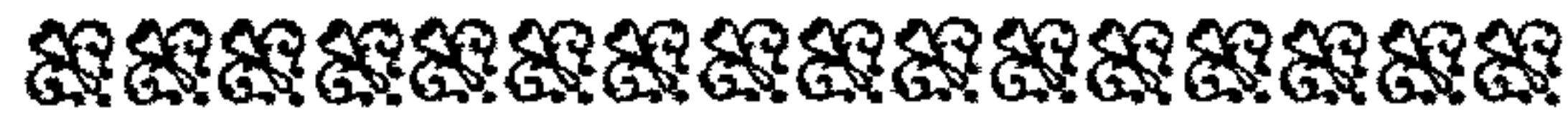
13. Calculation Using Memory
 13. Kalkulation Unter Benutzung Des Speichers
 13. Calculs Avec La Memoire
 13. Calculos Empleando Memoria

$$\frac{7}{8} + \frac{3}{32} - \frac{9}{16} = \frac{13}{32} = 0.40625$$

$$7 \text{ [÷] } 8 \text{ [=] } \text{ [M+] } 3 \text{ [÷] } 32 \text{ [=] } \text{ [M+]}$$

$$9 \text{ [÷] } 16 \text{ [=] } \text{ [M-] } \text{ [MR]}$$

0.40625



FULL ONE-YEAR WARRANTY

Rockwell International Corporation warrants this electronic calculator and accessories (excluding any non-rechargeable battery) against defects in materials and workmanship and operating malfunctions for a period of one year from the date of retail purchase. This warranty is for the benefit of the original retail purchaser and any subsequent transferee during the warranty period.

In case of a defect, malfunction, or other failure to conform to the above warranty, Rockwell will, at its option, repair or replace the calculator without charge within a reasonable time after its receipt by our service center. The time required for repairs will be added to the warranty period.

For service under this warranty, simply return the calculator prepaid within the warranty period to the nearest Rockwell Customer Service Center listed below. You must also include a copy of the sales receipt or other proof of purchase date. Calculators returned without proof of purchase date will be serviced out-of-warranty at our prevailing service rates.

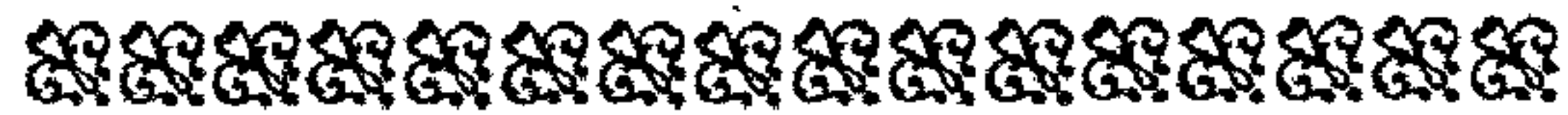
Exclusions and Limitations

This warranty does not extend to any damage or malfunction resulting from misuse, neglect or accident. The remedies described above are the exclusive remedies under this warranty or

any implied warranty, and IN NO EVENT SHALL ROCKWELL BE LIABLE FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Out-of-Warranty Service

If the calculator fails to operate satisfactorily beyond the one-year warranty period, Rockwell Customer Service Centers will repair and return the calculator to you at our prevailing service rates.



EIN VOLLES JAHR GARANTIE

Auf diesen elektronischen Rechner und Zubehör (ausschliesslich nichtaufladbarer Batterien) wird von der Rockwell International Corporation eine Garantie auf Freiheit von Materialfehlern und fehlerhafter Konstruktion und mangelhaftem Betrieb für die Dauer eines Jahres ab dem Tag des Ladenkaufs gewährt. Diese Garantie gilt für den ursprünglichen Käufer sowie für jeden nachträglichen Besitzer während des Garantiezeitraumes.

Im Falle eines Fehlers, fehlerhaften Betriebs oder sonstiger Nichterfüllung der obigen Garantie repariert oder ersetzt Rockwell nach ihrem Dafürhalten den Rechner kostenlos innerhalb eines angemessenen Zeitraumes nach dessen Empfang durch unser Service Center. Die für Reparaturen benötigte Zeit wird dem Garantiezeitraum hinzugerechnet.

Sollten Sie einen Service unter dieser Garantie in Anspruch nehmen wollen, so senden Sie den Rechner einfach innerhalb der Garantiezeit portofrei an das nächste, nachstehend aufgeführte Rockwell Customer Service Center ein. Ein Kopie des Kassenbelegs oder einen anderen Nachweis des Kaufdatums müssen Sie ebenfalls beifügen. Ohne Nachweis des Kaufdatums eingesandte Rechner werden ausserhalb der Garantie gegen Berechnung unserer geltenden Service-Gebühren instandgesetzt.

Ausnahmen und Beschränkungen

Diese Garantie gilt nicht für Artikel, die einem Missbrauch, nachlässiger Behandlung oder Unfall ausgesetzt waren. Die vorstehend beschriebenen Abhilfen sind ausschliessliche Abhilfen unter dieser Garantie oder irgendeiner stillschweigend gewährten Garantie, und **ROCKWELL IS AUF KEINEN FALL FÜR FOLGESCHADEN HAFTBAR.**

Service ausserhalb der Garantie

Sollte der Rechner nach Ablauf der einjährigen Garantiezeit nicht mehr einwandfrei arbeiten, so übernehmen ROCKWELL International Service Centers die Reparatur und Rücksendung an Sie gegen Berechnung unserer geltenden Service-Gebühr.



GARANTIE COMPLETE POUR UN AN

La calculatrice électronique Rockwell a une garantie d'un an a partir du jour de l'achat qui comprend pièces et main-d'oeuvre sous condition d'utilisation normale. Toute pièce défectueuse malgré une utilisation normale, sera réparée ou remplacée (au gré de Rockwell) gratuitement par Rockwell a condition que la calculatrice soit retournée port payé, dans un délai d'un an au service après-vente Rockwell. (L'emballage original est idéal pour cela).

Afin de faciliter le service après-vente sous la garantie d'un an, veuillez joindre a votre calculatrice une copie du reçu (ou toute autre preuve de la date de l'achat). Les calculatrices qui sont envoyées sans preuve de la date de l'achat seront réparées sans garantie et au prix courant de notre service.

Cette Garantie ne couvre aucune machine qui a été endommagée mal utilisée, ou si son numero matricule a été modifié ou oblitéré, ou si la calculatrice a été réparée par quelqu'un autre que le service après-vente Rockwell (les piles sont exclues de la garantie)

Exclusions et Limitations

Cette garantie engage la responsabilité totale de Rockwell et exclut toute autre garantie. **ROCKWELL DECLINE TOUTE RESPONSABILITE DES DOMMAGES QUI POURRAIENT EN RESULTER.**

Afin de profiter de cette garantie, veuillez enlever la pile et envoyer votre calculatrice électronique Rockwell, port payé, avec une copie du reçu ou toute autre preuve de la date de l'achat, au service après-vente Rockwell.

Service Après-vente Sans Garantie

Si la calculatrice tombe en panne lorsque la garantie n'est plus valable, Rockwell International la réparera et vous la retournera pour un prix modique.



UN AÑO COMPLETO DE GARANTÍA

La Corporación Rockwell International garantiza esta calculadora electrónica y accesorios (excluyendo las baterías no recargables) contra cualquier defecto en los materiales usados, trabajo de los operarios y mal funcionamiento de la misma por periodo de un año desde la fecha de compra. Esta garantía es para beneficio del comprador original y cualquier subsiguiente transferencia durante el periodo de la garantía.

En caso de defecto, mal funcionamiento u otra falla conforme a la garantía recién planteada, Rockwell reparará o reemplazará la calculadora a su opción sin recargo en un tiempo razonable de acuerdo al momento en que sea recibida por el centro de servicio. El tiempo requerido en la reparación se agrega al periodo de la garantía.

Para usar el servicio bajo esta garantía, simplemente devuelva la calculadora que ha sido pagada durante el periodo de la garantía al centro de servicio de Rockwell más cercano de los que están marcados más adelante. También debe incluir una copia del recibo de venta u otra prueba del día de la compra. Las calculadoras que son devueltas sin la prueba del día de la compra serán reparadas fuera de la garantía según los precios establecidos para servicios.

Exclusiones y Limitaciones

*Esta garantía no se extiende a ningún daño o malfuncionamiento que resulte por el mal uso, negligencia o accidente. Las soluciones implícitas arriba sirven para esta garantía o cualquier garantía implícita pero **BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA ROCKWELL SE HARA CARGO DE CONSECUENTES DAÑOS.***

Servicio fuera de la garantía

*Si la calculadora falla y no opera satisfactoriamente después de un año de la garantía, el centro de **SERVICIO DE ROCKWELL** la reparará y devolverá al cliente según los precios del servicio.*